

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	<b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b>
<i>Egzamin:</i>	<b>Egzamin maturalny</b> Test diagnostyczny
<i>Przedmiot:</i>	<b>Język włoski</b>
<i>Poziom:</i>	<b>Poziom podstawowy</b>
<i>Forma arkusza:</i>	MJWP-P0-700
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	13 grudnia 2023 r.

## Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

### Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

### Zadanie otwarte sprawdzające rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
  - popełnia błędy, które
    - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *hanno perso gli sci a noleggio* zamiast *hanno preso gli sci a noleggio* w zadaniu 4.6.
    - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *poteva far si male* zamiast *poteva farsi male* w zadaniu 4.5.
    - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *poteva fare male* zamiast *poteva farsi male* w zadaniu 4.5.
  - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *e piaczuto* zamiast *è piaciuto* w zadaniu 4.7.
  - udziela odpowiedzi, która:
    - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *poteva rompere qualcosa* zamiast *poteva rompersi una gamba* w zadaniu 4.5.
    - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *mangiavano* zamiast *è piaciuto* w zadaniu 4.7.
  - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *sono andati a sciare e non hanno pranzato* zamiast *sono andati a sciare* w zadaniu 4.6.
  - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *sono andati a sciare e riposare* zamiast *sono andati a sciare* w zadaniu 4.6.
  - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *złamie nogę* zamiast *poteva rompersi una gamba* w zadaniu 4.5.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku włoskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku włoskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

### Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla konkretnych zadań w arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

## Rozumienie tekstów pisanych

## Zadanie 1.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024 <sup>1</sup>		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.2) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	B
1.2.		III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	C
1.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B
1.4.		III.3) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	A

## Zadanie 2.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	C
2.2.			B
2.3.			D

## Zadanie 3.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B
3.2.			C
3.3.			B
3.4.			A

<sup>1</sup> Rozporządzenie Ministra Edukacji i Nauki z dnia 10 czerwca 2022 r. w sprawie wymagań egzaminacyjnych dla egzaminu maturalnego przeprowadzanego w roku szkolnym 2022/2023 i 2023/2024 (Dz.U. z 2022 r. poz. 1246).

**Zadanie 4.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	F
4.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>		F
4.3.	I. Znajomość środków językowych.		V
4.4.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl tekstu [...].	F

**Uszczegółowienia do zadania 4.**

**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
4.5.	poteva rompersi una gamba / poteva farsi male a una gamba	da tanto tempo non andava a sciare / rompeva una gamba / può farsi male a gamba
4.6.	hanno noleggiato gli sci e hanno indossato l'attrezzatura	sono andati a sciare
4.7.	è piaciuto	piace

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
4.5.	gli amici non la aiutavano
4.6.	sono caduti per terra
4.7.	è bello

## Znajomość środków językowych

## Zadanie 5.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
5.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	G
5.2.			E
5.3.			F
5.4.			D
5.5.			A

## Zadanie 6.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
6.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
6.2.			A
6.3.			B
6.4.			B
6.5.			C

## Zadanie 7.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	E
7.2.			B
7.3.			C
7.4.			A

**Zadanie 8.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	il quadro a destra
8.2.			cinque camere da letto
8.3.			mi va di andare
8.4.			so fare l'esercizio

**Wypowiedź pisemna****Zadanie 9. (0–6)**

**Popatrz na zdjęcie. Odpowiedz na pytania 9.1.–9.3. pełnymi zdaniem w języku włoskim.**

- 9.1. Che cosa fa questa ragazza?  
 9.2. Dove è seduto il cane?  
 9.3. Vorresti avere un cane? Per quale motivo?

**Ogólne wymagania egzaminacyjne**

- I. Znajomość środków językowych.  
 Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.  
 Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.  
 Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

**Szczegółowe wymagania egzaminacyjne**

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z [...] teraźniejszości.
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].
- VIII.1) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych [...].

**Kryteria oceniania**

W ocenie odpowiedzi na każde z trzech pytań bierze się pod uwagę adekwatność wypowiedzi zdającego do pytania i treści ilustracji lub zdjęcia. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 2 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Ocena odpowiedzi komunikatywnych i zgodnych z treścią pytania / materiału ikonograficznego (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego)

	odpowiedź poprawna	drobne błędy	poważne błędy
odpowiedź pełna	2	2	1
odpowiedź niepełna*	1	1	0
równoważnik zdania	1	0	0

\* Przykładowo: zdający odpowiedział tylko na część pytania lub jego odpowiedź jest częściowo zgodna z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym.

### Uszczegółwienia do zadania 9.

1. Zdający otrzymuje 2 punkty, jeżeli udzielił pełnej odpowiedzi, zgodnej z treścią pytania i zamieszczonym w arkuszu materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego), odpowiedział na pytanie pełnym zdaniem, a odpowiedź jest bezbłędna lub występują w niej drobne błędy.
2. Zdający otrzymuje 1 punkt, jeżeli:
  - a) udzielił pełnej odpowiedzi, zgodnej z treścią pytania i materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego), w której występują poważne błędy,
  - b) udzielił niepełnej odpowiedzi\*, która jest bezbłędna lub występują w niej drobne błędy,
  - c) odpowiedź zdającego jest zgodna z treścią pytania i materiału ikonograficznego (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego) oraz w pełni poprawna językowo, ale zdający nie odpowiedział pełnym zdaniem (np. użył równoważnika zdania).
3. Zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:
  - a) udzielił odpowiedzi niezgodnej z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego),
  - b) udzielił odpowiedzi, która jest niekomunikatywna,
  - c) udzielił niepełnej odpowiedzi\*, w której występują poważne błędy,
  - d) nie odpowiedział pełnym zdaniem (np. użył równoważnika zdania) i odpowiedź nie jest w pełni poprawna językowo,
  - e) udzielił odpowiedzi w języku polskim,
  - f) nie udzielił odpowiedzi na pytanie lub odpowiedział wymijająco, np. *Non so*.
4. Za poprawny uznajemy zapis liczebnika cyfrą.

W tabeli poniżej przedstawiono przykładowe realizacje poszczególnych elementów polecenia.

9.1.	Questa ragazza legge un libro.	2 punkty	odpowiedź pełna, jest zgodna z treścią pytania i materiałem ikonograficznym, bezbłędna
9.2.	Il cane è seduto in una sedia accanto a tavolo.	2 punkty	odpowiedź pełna, jest zgodna z treścią pytania, występują w niej drobne błędy
9.3.	Sì, io volere cane perche cane è amico per me.	1 punkt	odpowiedź jest zgodna z treścią pytania, ale występują w niej poważne błędy

\* Przykładowo: zdający odpowiedział tylko na część pytania lub jego odpowiedź jest częściowo zgodna z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym.



### Zadanie 10. (0–8)

Podczas ostatnich wakacji spędziłeś(-aś) tydzień na wsi. W e-mailu do kolegi z Włoch:

- wyjaśnij, dlaczego postanowiłeś(-aś) wyjechać na wieś
- napisz, jaka była pogoda podczas Twojego wyjazdu
- poinformuj, czego nowego się nauczyłeś(-aś) dzięki pobytowi na wsi.

#### Ogólne wymagania egzaminacyjne

- I. Znajomość środków językowych.  
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.  
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.  
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.  
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

#### Szczegółowe wymagania egzaminacyjne

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje [...] zjawiska.
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia [...].
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

#### Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu.

- Za podpunkt, do którego zdający **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
- Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
- Jako podpunkt, do którego zdający **się nie odniósł**, traktowana jest wypowiedź zdającego, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2		2 pkt	1 pkt	1 pkt
1			1 pkt	0 pkt
0				0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i obydwa rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

### Uwagi dodatkowe dotyczące oceniania treści

- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do podpunktu polecenia, jeśli
  - nie realizuje tego podpunktu
  - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
  - **napisz, jaka była pogoda podczas Twojego wyjazdu**  
*Durante il mio soggiorno in campagna tirava vento.*
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy niż opisany w pkt. 2, czyli rozbudowuje swoją minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.
  - występują dwa minimalne odniesienia do danego podpunktu
    - **napisz, jaka była pogoda podczas Twojego wyjazdu**  
*Durante il mio soggiorno in campagna tirava vento e pioveva.*
  - występuje jedno odniesienie do danego podpunktu, ale bardziej rozbudowane
    - **napisz, jaka była pogoda podczas Twojego wyjazdu**  
*Durante il mio soggiorno in campagna tirava un forte vento.*
- Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
- Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia.
- Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalnej i/lub gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktuje się jako podpunkt, do którego zdający odniósł się, a podpunkt, do którego zdający odniósł się, traktuje się jako podpunkt nieujęty w pracy, np.
  - **wyjaśnij, dlaczego postanowiłeś(-aś) wyjechać na wieś**  
*Io scelgo campagna perché lei piacere. (O→N)*
- Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim – uznaje się realizację podpunktu polecenia za niekomunikatywną, np.
  - **poinformuj, czego nowego się nauczyłeś(-aś) dzięki pobytowi na wsi**  
*In campagna ho imparato rozpalać ognisko.*

**Zadanie 10. (0–8)**

Podczas ostatnich wakacji spędziłeś(-aś) tydzień na wsi. W e-mailu do kolegi z Włoch:

- wyjaśnij, dlaczego postanowiłeś(-aś) wyjechać na wieś
- napisz, jaka była pogoda podczas Twojego wyjazdu
- poinformuj, czego nowego się nauczyłeś(-aś) dzięki pobytowi na wsi.

Napisz swoją wypowiedź w języku włoskim. Podpisz się jako **XYZ**.

**Rozwiń** swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić **od 50 do 100** wyrazów (nie licząc wyrazów podanych na początku wypowiedzi). Oceniane są: umiejętność **pełnego** przekazania informacji (4 punkty), spójność i logika wypowiedzi (1 punkt), zakres i poprawność środków językowych (3 punkty).

Ciao Marco,

**durante le ultime vacanze ho passato una settimana in campagna.**

• **wyjaśnij, dlaczego postanowiłeś(-aś) wyjechać na wieś**

**Należy uznać** każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia powód wyjazdu na wieś, np. *Volevo andare a trovare i miei nonni.* („odniósł się”) / *Passo sempre le vacanze con i miei nonni in campagna.* („odniósł się i rozwinął”)

Z pracy musi jasno wynikać powód wyjazdu na wieś, np. *Ci sono andato perché è un bel posto.* („odniósł się”), *ALE È un bel posto.* („nie odniósł się”)

Wyrażenie opinii na temat wyjazdu na wieś / warunków życia na wsi / walorów przyrodniczych nie jest realizacją tego podpunktu polecenia. Może być ono jednak traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli wskazuje na powód wyjazdu na wieś, np. *Ci sono andato per riposare. È stato fantastico!* („odniósł się i rozwinął”), *ALE È stato fantastico!* („nie odniósł się”)

Nie akceptuje się odpowiedzi, w której zdający nie podaje powodu wyjazdu na wieś, np.

- opisuje życie na wsi, np. *Le persone che vivono in campagna si alzano presto.*
- podaje informacje o tej wsi dotyczące jej położenia, nazwy itp., np. *Il paese in campagna si chiama Piaski, si trova a 200 km da Varsavia.*

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Abito in campagna.  Non mi piace vivere in campagna.	Volevo stare in mezzo alla natura.  Lì sto bene.	Ho sempre sognato di vedere la vita in campagna perché prima passavo le vacanze solo in città.  Sono andato in campagna per fotografare gli animali.

• napisz, jaka była pogoda podczas Twojego wyjazdu		
<p><b>Należy uznać</b> każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający opisuje pogodę podczas swojego wyjazdu, np. <i>Faceva caldo</i>. („odniósł się”)</p> <p>Akceptowana jest realizacja tego podpunktu polecenia odnosząca się do części wyjazdu, np. <i>Giovedì ha piovuto</i>. („odniósł się i rozwinął”)</p> <p>Nie akceptuje się odpowiedzi, w której zdający przedstawia swoją opinię o pogodzie, nie opisując, jaka ona była, np. <i>Non mi è piaciuto il tempo durante il mio soggiorno in campagna</i>.</p>		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Mi piace quando c'è sole.</p> <p>Non so quali sono le previsioni meteo.</p>	<p>In campagna faceva bel tempo.</p> <p>Era sereno.</p>	<p>Tutta la settimana faceva caldo.</p> <p>I giorni erano sereni, ma di notte faceva freddo.</p>

• poinformuj, czego nowego się nauczyłeś(-aś) dzięki pobytowi na wsi
<p><b>Należy uznać</b> każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje, czego nauczył się podczas pobytu na wsi lub jaką czynność wykonał po raz pierwszy, np. <i>Per la prima volta sono andato a cavallo. / Ho imparato a pescare</i>. („odniósł się”)</p> <p>Akceptowana jest taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której zdający, zamiast do praktycznej nauki, odnosi się do swoich obserwacji dotyczących życia na wsi, np. <i>Ho visto come si fa il formaggio</i>. („odniósł się”) / <i>Ho capito che il lavoro dei contadini è pesante</i>. („odniósł się”)</p> <p>W pracy nie musi pojawić się sformułowanie „nauczyłem się”, „po raz pierwszy”, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że zdający informuje o swoim <u>nowym</u> doświadczeniu, np. <i>Non ci crederai, ma ho fatto il burro insieme a mia nonna</i>. („odniósł się i rozwinął”)</p> <p>Jeżeli z pracy nie wynika jasno, że zdający informuje o swoim <u>nowym</u> doświadczeniu zdobytym podczas pobytu na wsi, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. <i>Ho dato da mangiare alle galline</i>. (O→N), ALE <i>Ho dato da mangiare alle galline. Incredibile, vero?</i> („odniósł się”)</p> <p>Wyrażenie opinii na temat wykonywanych przez zdającego czynności na wsi / swoich nowych doświadczeń nie jest realizacją tego podpunktu polecenia. Może być ono jednak traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli wskazuje, czego nauczył się na wsi, np. <i>Ho imparato a tagliare l'erba. È stato molto interessante</i>. („odniósł się i rozwinął”)</p> <p>Nie akceptuje się wypowiedzi, w której zdający informuje o czynnościach wykonywanych na wsi, które nie były dla niego nowe, np. <i>Sempre quando sono in campagna aiuto i miei nonni a raccogliere mele</i>. („nie odniósł się”)</p>

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Ho imparato molto.  Aiuto volentieri i miei zii.	Adesso so come raccogliere i funghi.  Ho fatto il pane per la prima volta.	Adesso posso prendere cura degli animali e preparare il cibo per loro.  Ho imparato a fare piatti sani, a base di verdura.

### Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniem lub akapitami wypowiedzi. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

1 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB</li> <li>wypowiedź zawiera nieliczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu</li> </ul>
0 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>wypowiedź zawiera liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu LUB</li> <li>wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość</li> </ul>

### Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

1. W ocenie spójności należy rozważyć poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim.
2. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
  - braku powiązania pomiędzy zdaniem lub akapitami tekstu, w tym między pierwszym zdaniem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu,
  - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny),
  - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują, że odbiorca gubi się czytając tekst,
  - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z powszechnie przyjętymi zasadami rozumowania.
3. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu zaznacza się jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla się je jedynie jako błędy językowe.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 1 punkt w tym kryterium.

## Zakres i poprawność środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi. W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

zakres środków językowych \ poprawność środków językowych	<ul style="list-style-type: none"> <li>• brak błędów</li> <li>• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy często zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację</li> </ul>
zadowalający zakres środków językowych	3 pkt	2 pkt	1 pkt
ograniczony zakres środków językowych	2 pkt	1 pkt	0 pkt
bardzo ograniczony zakres środków językowych	1 pkt	0 pkt	0 pkt

## Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
  - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
- Jeżeli wypowiedź zawiera **40** wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
- Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
- Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, w kryterium spójności i logiki wypowiedzi przyznaje się 0 punktów, natomiast w kryterium zakresu i poprawności środków językowych – maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
- W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie

warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, dysgrafią i dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.

7. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres i poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.